

Sé twa fwè-a

An madanm yo té ka kriyé Doun té ni twa gason. Pli gran-an sé té Briz-woch, dézienm-la Briz-fè, twazienm-la Briz-asié.

An jou bonmaten, Briz-asié épi Briz-fè pati épi manman-yo an jaden. Pli gran-an, Briz-woch, rété sel an kay-la. An kannari pwa épi diri té asou difé, ka atann lè pou manjé rivé.

An lè, Briz-woch ka wè Bet-a-set-tet douvan'y. Mons-la ka antré blip. Manman'y té za palé'y di bet-tala. I té toujou pran sa an rigolad. Mi anvwala mons-la té la douvan'y jòdi-a. Bet-a-set-tet adresé'y lapawol :

_ Ba mwen manjé !

Briz-woch di'y :

_ Non, pa konté ! Chodiè diri-a sé manjé manman-mwen épi dé fwè-mwen !

Konba pété. Bet-a-set-tet té fò lontan pasé tibolonm-lan. I fésé Briz-woch atè, i raché an pwel manton'y, épi i maré'y.

Apré sa i anni soté asou chodiè-a. An dé kout lang, i manjé tout diri-a. Pié'y épi ponyet-li maré, sé gadé selman Briz-woch té pé gadé.

Kon manman-an épi dé zot fwè-a viré, yo touvé'y lonjé atè, ka chaché ki manniè démaré kò'y.

Landimen, Briz-fè di : «Kou-tala, sé mwen ka rété an kay-la.» Briz-woch ek Briz-asié pati an Jaden épi manman-an.

Koté menm lè-a, toujou menm manniè-a, bet-la rivé. Briz-fè fè lestonmak asou'y. I di'y chapé. I fésé pié atè. Sa pa pli fè bet-la pè. I maré Briz-fè épi an pwel manton'y, menm manniè-a épi i manjé chodiè diri-a.

Kon yo viré liswè, manman épi sé fwè-a wè ki manniè bet-la té sanfouté di yo. Yo fè sewman yo kay pran séraj-li. Briz-asié di sé li ké mété lod adan sa. I di kou-tala sé li ka rété. Manman-an épi dézot fwè-a pati an Jaden.

Pandan Briz-asié douvan kay-la, Bet-a-set-tet ka prezanté kò'y. I di ba'y manjé. Briz-asié di non. Kon bet-la vini pou soté asou'y, Briz-asié ralé an koutla ek i simen koutla anlè'y. Bet-a-set-tet chapé kouri, Briz-asié dèyè'y.

Mons-lan antré adan an tou. Tou-a té fon telman, Briz asié pa té sa désann jis anba. Mé la té ni an boug i pa té menm konnet. I chaché an panyen épi an gran kod. I mété kò'y an panyen-an, ek i fè boug filé désann ba'y.

Lè i rivé an fon tou-a, Briz-asié tzwé Bet-a-set-tet. Men lè pou viré monté, i ka konstaté boug-la koupé kod-la. Ki manniè pou sòti an tou-a ? Erez-di-bonnè, an fon tou-a té ni an jénéral. Jénéral-la di'y kon sa :

_ Sel kondision pou mwen mennen'w monté, sé si ou kité mwen koupé an bra'w.

Briz-asié di i dakò. Lamenm, jénéral-la koupé bra-a, ek i ralé monté, Briz-asié asou do'y. Pandan yo ka monté, jénéral-la mandé'y pou koupé lot bra-a. Briz-asié pòkò té di dakò, sa té za fet. Kon yo rivé anwo, jénéral-la viré kolé dé bra Briz-asié ba'y. Mandé'w si misié té kontan ! I rimèsie jénéral-la, épi i alé kay Liwa.

Liwa té ni an fi ki pòkò té mayé. Kon i vini sav Briz-asié tzwé bet-la, lakontantman i té ni, i ba'y fi-a pou mayé, épi lanmwatié bien'y.

Thérèse GEORGEL, Contes et légendes des Antilles, éd. Nathan, 1973